



いけだ 池田 くらしの情報

Ikeda public information

池田生活指南

이케다시 생활 정보

Laporan berkala kota ikeda dalam berbagai Bahasa

いけだしこくさいこうりゅうせんたー
池田市国際交流センター
072-735-7588
imc20151101@gmail.com



2021年1月
Vol.53

しんがたころなういるす かんせん ひろ
・新型コロナウイルスの感染が広がっています。ここに掲載されている イベントや 講座は、中止になるかもしれません。
さんか まえ き
参加する前に、IMCへ 聞いてください。

IMC からの お知らせ

がいこくじん そうだん ばしょ
外国人の 相談場所
にちじょうせいかつ かん なや
日常生活などに関する事で 悩んだり、わからないことが ありましたら、
きがる そうだん ひみつ まも そうだんりょう むりょう
気軽に 相談してください。秘密は 守ります。相談料は 無料です。
じかん かようび ごぜん じ ごご じ ちゅうごくご もくようび ごご じ ごご じ べとなむご
時間 火曜日 午前9時～午後12時（中国語）、木曜日 午後1時～午後4時（ベトナム語）、
まいにち えいご しゅくじつ やす
毎日（英語）。祝日は 休み。
ないよう がいこくご そうだん ほか げんご ほんやくき つか
内容 外国語で 相談できます。その他の 言語は 翻訳機を 使います。



Zoom でにほんごサロン

にちじ か もく とうようび ごぜん じ し ぶん ぶん しゅくじつ やす
日時 火・木・土曜日の午前10時～11時30分のうち30分（祝日は 休み）
ないよう ぼらんていあ にほんご はな
内容 Zoomで ボランティアと 日本語を 話す
たいしよ がいこくじん
対象 外国人



IMC にほんごサロン

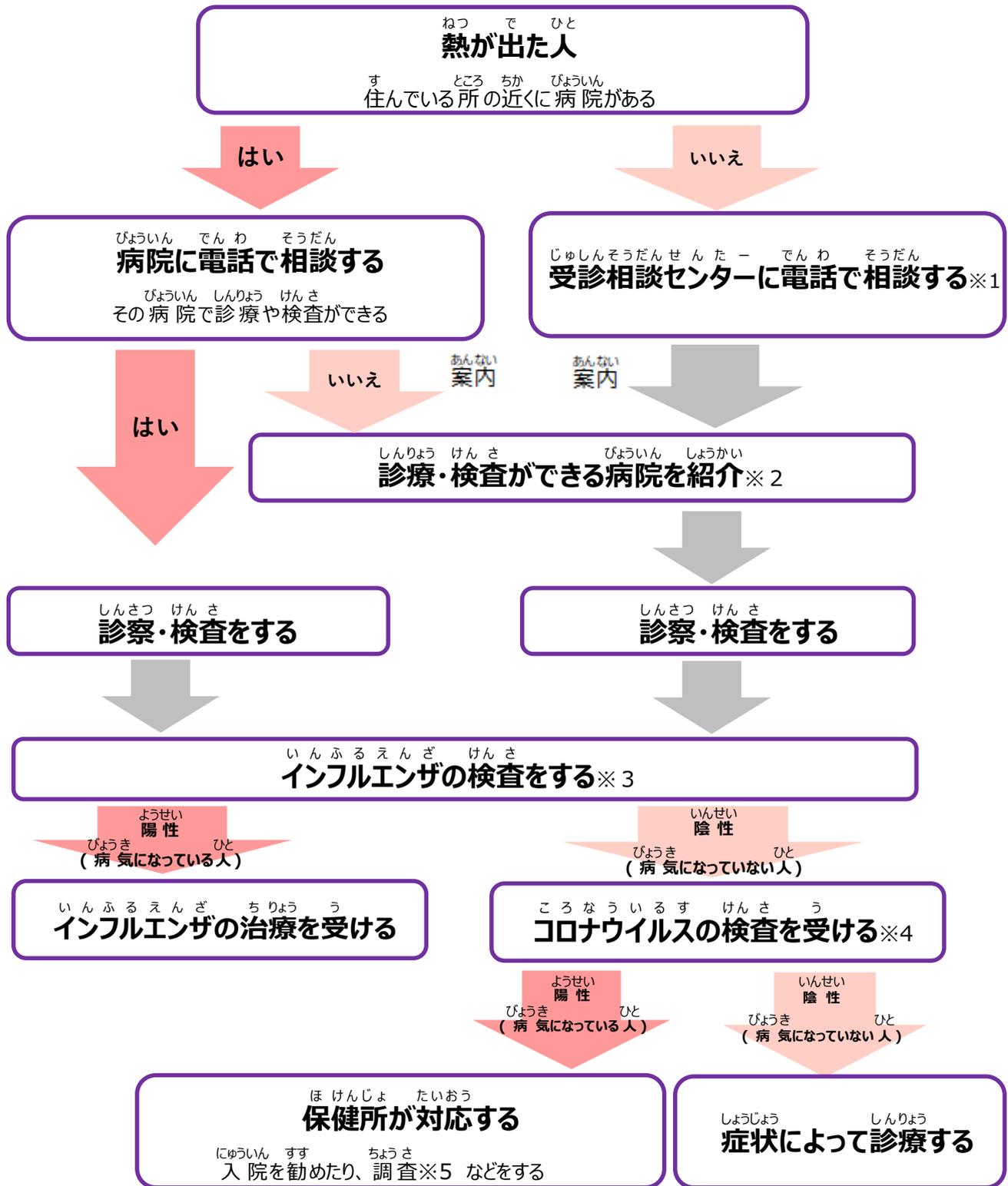
にちじ か もく とうようび ごぜん じ し ぶん しゅくじつ やす
時間 木曜日 午前10時～11時30分（祝日は 休み）
ないよう ぼらんていあ にほんご はな まな
内容 ボランティアと 日本語で 話しながら、 学びます。
たいしよ にほんご べんきょう いけだ す がいこくじん
対象 日本語を 勉強したい 池田に住んでいる 外国人



TBY「To Be Yourself」

がいこくじん こ じぎょう
外国人の子どもたちのための 事業
じかん とうようび ごぜん じ し ぶん しゅくじつ やす
時間 土曜日 午前10時～11時40分（祝日は 休み）
ないよう にほんご べんきょう しゅくだい てつだ
内容 日本語の 勉強や 宿題を 手伝います。
たいしよ がいこくじん しょう ちゅうがくせい
対象 外国人 小・中学生

ことし ふゆ む そうだん しんりょう けん さ
今年の冬に向けた相談・診療・検査について



※1 受診相談センター：急に病気が悪くなった人が夜遅くや休みの日などに、どの病院に行けばいいか迷ったときの相談を受けるところ。大阪府の計画では保健所を考えている。

※2 診療・検査ができる病院：熱が出た人の受け入れができる病院。病院の名前や開いている時間、曜日などの情報を教えます。

※3 インフルエンザの検査：鼻から取った液からの検査を行う予定。

※4 コロナウイルスの検査：鼻から取った液からの検査か、口から取った液からの検査を行う予定。

※5 調査：陽性者（病気になる人）に名前や住所などの情報や病気になる日の前後にどこで何をしていたか、その間に接触者（病気になる人と長い時間一緒にいた人など）がいたかどうかや、接触場所（行った場所）などの聞き取り調査をする。

特集
トピックス
募集
催し
税金・保険年金
産業・仕事
環境・安全
相談その他
福祉
副歌
健康
スポーツ
子育て

コロナウイルスの病気になりやすくなる 5つのとき



① お酒を飲みながら友人とご飯を食べるときなど

・お酒を飲むことで気分が良くなり、隣の人と近づいて話してしまふなど、気を付けることが難しくなる。また、耳が聞こえにくくなるので、大きな声になりやすい。
・狭いところに、長い時間、たくさんの人数でいると、病気になりやすい。

② たくさんの人数で長い時間、飲んだり食べたりするときなど

・夜遅い時間に色々なお店でお酒を飲むなど、長い時間をかけて食事をするのは、短い時間の食事より、病気になりやすい。
・5人以上の人との食事は、大きな声になり口から飛沫（つば）が飛びやすくなるため、病気になりやすい。



③ マスクをしないで話をするとき

・口から飛ぶ飛沫から病気になりやすい。
・カラオケなどで病気になった人がいる。
・車やバスで移動するとき、車の中でも気を付ける。



④ 狭いところで誰かと一緒に生活するとき

・長い時間、狭いところで一緒にいるので、病気になりやすい。
・寮の部屋やトイレなど、他の人と一緒に使う場所で病気になった人がいる。



⑤ いる場所が変わるとき

・仕事の休み時間のときなど、場所が替わると、ほっとして注意しなくなり、病気になりやすい。
・休憩するところ、たばこを吸うところ、着替えるところで病気になった人がいる。



コロナウイルスの病気が広がっているときの心肺蘇生法（心臓が動かなくなった、呼吸が止まった人を助ける方法）

あなたの大切な人が倒れていたら、あなたは何かができますか？ 救急車がくるまでにできることがあります。助ける人がコロナウイルスの病気になっているかもしれないと考えて、次のように動いてください。



① 119番に電話をかけて、AEDを準備してください。

② いつも通りの呼吸をしていないとき、すぐに心臓マッサージ（胸骨圧迫）をしてください。

・倒れている人がマスクをしていたら、外さないで心臓マッサージをしてください。マスクをしていないときは、口と鼻の間に布をかぶせてから心臓マッサージをしてください。
・大人のときは、人工呼吸（助ける人の口に息を吹き込む）をしないで心臓マッサージとAEDをしてください。
・子どものときは、人工呼吸ができるときは心臓マッサージと人工呼吸をしてください。コロナウイルスの病気になるかもしれないため、人工呼吸が危ないと考えたときは、心臓マッサージだけをしてください。



③ AEDで電気ショックを与えてください。

AEDが準備できたら、電源を入れて、そのあとは音声ガイドを聞きながら、その通りに動きます。電気ショックを与えるためのボタンを押すときは、両手を広げながら「離れてください」と声を出して、誰もAEDに触らないようにします。誰もAEDに触っていないことが確認できたら、ボタンを押します。電気ショックの後には、すぐに心臓マッサージをもう一度始めます。助ける人が動き始めるか、救急車が来るまで続けてください。



ころなし えんさく そうだんまどぐち つか
コロナ支援策・相談窓口を使ってください

でん きりょうきん し えんきゅう ふ きん
・電気料金支援給付金

がつついたち いけだし じゅうみんひょう かぞく えんわた
 7月1日のときに池田市に住 民 票 がある家族に 4,000円渡

します。

し き がつついたち げつ
締め切り 2月1日(月)

れんらくさき とくべつていがききゅう ふ きん か
連絡先 特別定額給付金課 ☎072-754-6610

もうしこみょうし とど ひと れんらく がつついたち
 ※ 申 込用紙が届いていない人は連絡してください。7月1日の

はいうしや おとつ つま しんぞく ぼりよく りゆう に
 ときに、配偶者(夫や妻)や親族からの暴力を理由に逃げてい
 ひと じんけん ふんかこくさいか そうだん
 る人は人権・文化国際課(☎072-754-6231)に相談してく

ださい。

おや せたい りん じ とくべつきゅう ふ きん
・ひとり親世帯への臨時特別給付金

おや せたい おや かぞく ひと かね わた
 ひとり親世帯(親がひとりの家族)の人にお金を渡します。

し き がつ にち きん
締め切り 2月26日(金)

れんらくさき こそだ し えんか
連絡先 子育て支援課 ☎072-754-6301

ころなういるす そうだん
コロナウイルスについて相談
 をする場所があります

いけだし やくしょ かい ころなういるす びょうき そうだん ばしょ そうだんないよう かくにん
 池田市役所1階にコロナウイルスの病 気について相談できる場所があります。相談 内容を確認
 して、担当している場所に案内します。相談する場所が分からないときなどに使ってください。

れんらくさき しんがたころなういるすたいさくほんぶ ぜんばん けんこう
連絡先 新型コロナウイルス対策本部 ☎072-754-6263(全般)/072-754-6030(健康)

こそだ
子育て

る す かていじどうかい かい にゅうかいもう こ
留守家庭児童会(なかよし会)の入会申し込みについて

ねん がつ にゅうかい こ ぼしゅう あたら にゅうかい こ こそだ し えんか にゅうかい こ
 2021年4月に入 会する子どもを募集します。新しく入 会する子どもは子育て支援課へ、すでに入 会している子どもやそのきょうだい
 じどうかい もう こ
 は、それぞれの児童会に申し込んでください。

たいしやう おや しごと びょうき りゆう ほうく しょうがく ねんせい ようはいりょじどう とくべつ たす ひつよう こ ねんせい
対象 親が仕事や病 気などの理由で保育ができない小学1~3年生 ※要配慮児童(特別に助けが必要な子ども)は6年生まで

りょうきん ほうりきょう げつ えん えんちようほうりきょう げつ げつ
料金 保育料は1か月6,000円、延長保育料は1か月3,000円

もうしこ きさき こそだ し えんか がついつか か にちきん じどうかい がついつか か にちきん もうしこみしよ じどうかい しやくしよ
申し込み先 子育て支援課は1月5日(火)~29日(金)、それぞれの児童会は1月5日(火)~22日(金) ※ 申 込書は児童会や市役所でも
 いけだし ほーむペーじ だうんろーど もうしこみきかん お もう こ ねん がつ あと にゅうかい
 らえます。池田市ホームページからもダウンロードできます。申 込期間が終わってからの申し込みは、2021年5月の後の入 会になります。

くわ いけだし ほーむペーじ み
 詳しくは池田市ホームページを見てください。

れんらくさき こそだ し えんか
連絡先 子育て支援課 ☎072-754-6252

にん ぶ とくべつていがききゅう ふ きん

・妊婦特別定額給付金

たいしやうしや にんぶ なか あか ひと ひとり
 対象者の妊婦(お腹に赤ちゃんがいる人) 1人につき

えんわた
 50,000円渡します。

し き がつついたち げつ
締め切り 2月1日(月)

れんらくさき とくべつていがききゅう ふ きん か
連絡先 特別定額給付金課 ☎072-754-6611

じゅうきょかく ほきゅう ふ きん

・住居確保給付金

しごと やす しごと おな じょうきょう やちん
 仕事を休んだため、仕事がなくなったときと同じ状 況 で家賃が
 はら ひと かね わた
 払えない人にお金を渡します。

れんらくさき せいかつふくし か
連絡先 生活福祉課 ☎072-752-1316

しょう しゃ しせつしゅうろうとう おうえんきゅう ふ きん
・障がい者施設就労等応援給付金

たいしやうしや ひと ひとり えん わた
 対象者の人、1人につき10,000円を渡します。

し き がつついたち げつ
締め切り 2月1日(月)

れんらくさき しょう ふくし か
連絡先 障がい福祉課 ☎072-754-6255

にほんしほうしえんせんたー たげんごさーびす
★日本司法支援センター多言語サービス

りこん ほうてき もんだい かいけつ ひつよう じょうほう さーびす う にほんしほうしえんせんたー ほうてらす えいご
離婚など 法的な 問題の 解決に 必要な 情報や サービスが受けられる 日本司法支援センター（法テラス）では、英語、
ちゅうごくご ぼるとがるご すべいんご かんこくご ベとなむご ねばーご たがるご たいご たいおう でんわ みな
中国語、ポルトガル語、スペイン語、韓国語、ベトナム語、ネパール語、タガログ語、タイ語で 対応しています。電話で、皆さんと
つうやくぎょうしゃ ほうてらすしよくいん にん はな
通訳業者、法テラス職員の 3人で 話すことが できます。

ひよう むりよう にちじ ごぜん じ ごご じ
費用 無料 日時 午前9時～午後5時

れんらくさき ほうてらすおおさか おおさかしにしてんま おおさかべんご しかいかん
連絡先 法テラス大阪 ☎0570-078377 (大阪市西天満1-12-5大阪弁護士会館B1F)

ほっとらいん
★よりそいホットライン

ぜんこく どこからでも でんわ えいご ちゅうごくご かんこく ちようせんご たがるご たいご ベとなむご ねばーご すべいんご
全国 どこからでも 電話 できます。英語、中国語、韓国・朝鮮語、タガログ語、タイ語、ベトナム語、ネパール語、スペイン語、
ぼるとがるご たいおう でんわ そうだん せんもんいん ま ひと どんな お悩みでも う 受け付けますので、ひとり
ポルトガル語で 対応する 電話相談の 専門員が 待っています。どんな人の どんな お悩みでも 受け付けますので、ひとり
なや でんわ りようほうほう ☎0120-279-338 に でんわ おんせい なが そうだん
悩まずに 電話して ください。利用方法は ☎0120-279-338 に 電話すると 音声 が 流れますので 相談したいことを
えら 選んでください。

おおさか ふ がいこくじんそうだん
★大阪府外国人相談

たげんご げんご じょうほう ていきょう むりよう そうだん そうだん げつ きんようび ごぜん じ ごご じ しゅくじつ やす
多言語（10言語）で情報を 提供し、また無料で 相談 できます。相談は月、金曜日午前9時～午後8時（祝日は休み）
か すい もくようび ごぜん じ ごご じ ぶん だい だいにちようび ごご じ ごご じ ちよくせつ き でんわ めーる ふあ
火、水、木曜日の 午前9時～午後5時30分、第2、第4日曜日午後1時～午後5時に 直接 来てもらうか、電話やメール、ファ
ックスでも 受け付けています。

れんらくさき おおさか ふ こくさいこうりゅうざいだん おおさか し ちゅうおうく ほんまちばし まいどーむ かい
連絡先 大阪府国際交流財団（大阪市中央区本町橋2-5マイドームおおさか 5階）

☎06-6941-2297 ☎06-6966-2401 ✉jouhou-c@ofix.or.jp

